31994R3315

REGULAMENTUL (CE) NR. 3315/94 AL CONSILIULUI
din 22 decembrie 1994
de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 3118/93 privind stabilirea condițiilor în care transportatorii nerezidenți pot desfășura servicii naționale de transport rutier de mărfuri pe teritoriul unui stat membru

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere actul de aderare din 1994, în special articolul 169,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât, în temeiul aderării Austriei, a Finlandei și a Suediei, Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 [1] din 25 octombrie 1993 trebuie modificat pentru a acorda un număr corespunzător de autorizații comunitare de cabotaj Austriei, Finlandei și Suediei;

întrucât, în temeiul articolului 13 din Protocolul nr. 9 privind transportul rutier, feroviar și combinat în Austria, anexat la actul de aderare din 1994, Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 se aplică numai de la 1 ianuarie 1997: (a) transportatorilor rutieri cu autorizație comunitară eliberată de autoritățile competente din Austria pentru a desfășura servicii naționale de transport rutier de mărfuri în alte state membre și (b) transportatorilor rutieri cu autorizație comunitară eliberată de autoritățile competente dintr-un alt stat membru pentru a desfășura servicii naționale de transport rutier de mărfuri în Austria;

întrucât extinderea Comunității va duce la o creștere a pieței de transport rutier de marfă; întrucât ar trebui, prin urmare, să se fixeze un număr suplimentar de autorizații comunitare de cabotaj pentru cele douăsprezece state membre actuale;

întrucât, ca urmare a aderării, ar trebui efectuate și un număr de adaptări tehnice la Regulamentul (CEE) nr. 3118/93;

întrucât este necesar să se continue, temporar, măsurile stabilite în cadrul Acordului cu privire la Spațiul Economic European (SEE), astfel încât autorizațiile de cabotaj pentru începutul anului 1995 să poată fi tipărite în timp util;

întrucât în temeiul articolului 2 alineatul (3) din tratatul de aderare din 1994, instituțiile Comunităților pot adopta, înainte de aderare, măsurile menționate în articolul 169 din actul din 1994, asemenea măsuri intrând în vigoare cu condiția intrării în vigoare a tratatului amintit și la data intrării în vigoare a acestuia,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CEE) nr. 3118/83 se modifică prin prezentul după cum urmează:

1. La articolul 2 alineatul (1), al treilea paragraf se înlocuiește cu textul următor:

„Un contingent de cabotaj comunitar va trebui să conțină autorizații de cabotaj, fiecare valabilă timp de două luni, conform următorului tabel:

Anul	*Numărul de autorizație*
1994	30 000
1995	46 296
1996	60 191
1997	83 206
1 ianuarie - 30 iunie 1998	54 091.”

2. Tabelul din articolul 2 alineatul (3) va fi înlocuit cu următorul:

	1995	1996	1997	1 ianuarie - 30 iunie 1998
„Belgia	3 647	4 742	6 223	4 045
Danemarca	3 538	4 600	6 037	3 925
Germania	5 980	7 774	10 203	6 632
Grecia	1 612	2 096	2 751	1 789
Spania	3 781	4 916	6 452	4 194
Franța	4 944	6 428	8 436	5 484
Irlanda	1 645	2 139	2 808	1 826
Italia	4 950	6 435	8 445	5 490
Luxemburg	1 699	2 209	2 899	1 885
Țările de Jos	5 150	6 695	8 786	5 711
Austria	0	0	4 208	2 736
Portugalia	2 145	2 789	3 661	2 380
Finlanda	1 774	2 307	3 029	1 969
Suedia	2 328	3 027	3 973	2 583
Regatul Unit	3 103	4 034	5 295	3 442”

[1] JO L 279, 12.11.1993, p. 1.

3. Textele din partea de sus a paginilor (a) și (b) din anexele I și II vor fi înlocuite cu textele următoare:

„[Textul se redactează în limba (limbile) oficială (oficiale) sau în una dintre limbile oficiale ale statului membru care eliberează autorizația]"

Paginile (c), (d) și (f) vor fi ulterior eliminate.

4. Partea din mijloc a paginii (a) din anexele I și II va fi înlocuită cu următorul text:

„Autorizația de CABOTAJ nr. …

pentru transportul rutier național de mărfuri într-un stat membru al Comunității Europene efectuat de către un transportator nerezident (cabotaj)

Prezentul document autorizează pe .....

.....

..... (2)

să transporte mărfuri cu ajutorul unui autovehicul sau al unei combinații de vehicule cuplate, pe teritoriul unui stat membru al Comunității Europene, altul decât acela în care este stabilit și funcționează deținătorul prezentei autorizații, și să deplaseze acest vehicul sau combinație nedescărcat(e) oriunde pe teritoriul Comunității, după cum este stabilit în Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 și cu respectarea dispozițiilor generale ale prezentei autorizații."

5. Nota de subsol 1 de la pagina (a) din anexele I, II și III va fi înlocuită cu următorul text:

„(1) Semnele distinctive ale țărilor:

Belgia (B), Danemarca (DK), Germania (D), Grecia (GR), Spania (E), Franța (F), Irlanda (IRL), Italia (I), Luxemburg (L), Țările de Jos (NL), Austria (A), Portugalia (P), Finlanda (FIN), Suedia (S), Regatul Unit (GB) (de la 1 ianuarie 1996: UK)."

6. Textul din partea de sus a paginilor (a) și (b) din anexa III va fi înlocuit cu următorul text:

„[Textul se redactează în limba (limbile) oficială (oficiale) sau în una dintre limbile oficiale ale statului membru care eliberează carnetul]."

7. Titlul „Coloana 6" de pe pagina (c) din anexa III va fi înlocuit cu următorul text:

„Coloana 6: se utilizează următoarele semne distinctive:

- Belgia: B
- Danemarca: DK
- Germania: D
- Grecia: GR
- Spania: E
- Franța: F
- Irlanda: IRL
- Italia: I
- Luxemburg: L
- Țările de Jos: NL
- Portugalia: P
- Finlanda: FIN
- Suedia: S
- Regatul Unit: GB (de la 1 ianuarie 1996: UK)

și de la 1 ianuarie 1997:

- Austria: A."

8. Anexa IV va fi înlocuită cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

(1) Până la 30 iunie 1995, autorizațiile de cabotaj care vor fi utilizate de transportatorii rutieri care s-au stabilit și funcționează în actualele state membre vor trebui să corespundă modelelor din anexele I și II la Regulamentul (CEE) nr. 3118/93. Până la aceeași dată, autorizațiile de cabotaj ce vor fi utilizate de către transportatorii rutieri care s-au stabilit și funcționează în Finlanda și Suedia vor trebui să corespundă modelelor din anexele I și II la anexa 2 la anexa XIII la Acordul SEE, în forma modificată prin Decizia 7/94 a Comitetului Reunit al SEE (1).

(2) Statele membre actuale pot autoriza utilizarea registrelor de foi de parcurs specificate în anexa III la Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 până cel târziu la 31 decembrie 1995; celelalte state membre vor accepta aceste registre de foi de parcurs pe teritoriul lor până la 31 decembrie 1995. Până la aceeași dată, Finlanda și Suedia pot autoriza utilizarea registrelor de foi de parcurs specificate în anexa III la anexa 2 la anexa XIII la Acordul SEE, în forma modificată prin Decizia 7/94 a Comitetului Reunit al SEE.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare la data intrării în vigoare a tratatului de aderare din 1994.

(1) JO L 160, 28.6.1994, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 decembrie 1994.

Pentru Consiliu

Președintele

H. SEEHOFER

ANEXĂ

„ANEXA IV

ACTIVITĂŢI DE TRANSPORT DESFĂŞURATE ÎN ..... (TRIMESTRUL) ..... (ANUL) SUB ACOPERIREA AUTORIZAŢIILOR COMUNITARE DE CABOTAJ ELIBERATE DE ..... (SEMNUL DISTINCTIV Al ŢĂRII)

Ţara de încărcare şi descărcare	Număr de	
	Tone transportate	Tone-kilometri efectuaţi (în mii)
D		
F		
I		
NL		
B		
L		
GB (1)		
IRL		
DK		
GR		
E		
P		
FIN		
S		
A (2)		
Cabotaj total:		

(1) De la 1 ianuarie 1996: UK.

(2) Informaţiile privind Austria vor fi furnizate doar începând cu primul trimestru al anului 1997. "